

अखिल भारतीय आयुर्विज्ञान संस्थान
(हिंदी अनुभाग)

फा.सं.1-2/2020-हिं.अ.

अंसारी नगर, नई दिल्ली-29

दिनांक: 30.05.2020

विषय: संस्थान में हिंदी के प्रयोग संबंधी तिमाही प्रगति रिपोर्ट
(दिनांक 01.01.2020 से 31.03.2020 तक)।

संस्थान में विभिन्न विभागों/अनुभागों/केन्द्रों के सरकारी कामकाज में राजभाषा हिंदी के प्रयोग संबंधी दिनांक 01.01.2020 से 31.03.2020 तक की अवधि की तिमाही प्रगति रिपोर्ट (भाग-I एवं भाग-II) दिनांक 15 जून, 2020 तक हिंदी अनुभाग में भेजनी अपेक्षित है। इस रिपोर्ट में यह भी सुनिश्चित कर लेना चाहिए कि आपके द्वारा भेजी जाने वाली जानकारी सभी प्रकार से सही, संगत और पूरी है।

अतः अनुरोध है कि आपके विभाग/अनुभाग/केन्द्र से संबंधित उपर्युक्त अवधि की हिंदी के प्रयोग संबंधी तिमाही प्रगति रिपोर्ट (भाग-I एवं भाग-II) संलग्न प्रपत्र में भरकर हिंदी अनुभाग को दिनांक 15 जून, 2020 तक अवश्य प्रेषित कर दी जाए ताकि यह रिपोर्ट समेकित करके निदेशक महोदय के अनुमोदन पश्चात समय से स्वास्थ्य एवं परिवार कल्याण मंत्रालय तथा राजभाषा विभाग को प्रेषित की जा सके।

कृपया आवश्यक कार्रवाई हेतु प्रेषित है।

संलग्नक: यथोपरि।

वितरण:

- 1 प्रशासन अधिकारी, स्थापना अनुभाग (नि.का.)
- 2 वरिष्ठ प्रशासन अधिकारी, भर्ती प्रकोष्ठ
- 3 प्रशासन अधिकारी, संकाय प्रकोष्ठ
- 4 प्रशासन अधिकारी, सम्पदा अनुभाग
- 5 प्रशासन अधिकारी, विधि प्रकोष्ठ
- 6 प्रशासन अधिकारी, ई.एच.एस. प्रकोष्ठ
- 7 प्रशासन अधिकारी, एस.सी./एस.टी./ओ.बी.सी. प्रकोष्ठ
- 8 वरिष्ठ प्रशासन अधिकारी, ए.सी.आर. प्रकोष्ठ

प्रमोद सिंह
30.5.20

(प्रेम सिंह तोमर)

वरिष्ठ हिंदी अधिकारी

फोन: 2659-4863

[हस्ताक्षर]

01/06/2020

श्री संजय गुलाबजी
श्री संजय

[हस्ताक्षर]

24 जून 2020
जारी-2/- 01/06/2020

- 9 प्रशासन अधिकारी, आर.टी.आई. प्रकोष्ठ
- 10 प्रशासन अधिकारी, समन्वय प्रकोष्ठ
- 11 वित्त एवं मुख्य लेखा अधिकारी, पेंशन प्रकोष्ठ
- 12 वित्त एवं मुख्य लेखा अधिकारी, सामान्य भविष्य निधि अनुभाग
- 13 लेखा अधिकारी, प्री-ऑडिट अनुभाग
- 14 लेखा अधिकारी, ऑडिट अनुभाग
- 15 लेखा अधिकारी, बजट एवं संकलन अनुभाग
- 16 लेखा अधिकारी, वर्क्स-ऑडिट अनुभाग
- 17 लेखा अधिकारी, एम.एस.यू.
- 18 मुख्य सुरक्षा अधिकारी, सुरक्षा विभाग
- 19 अधीक्षण अभियंता, इंजीनियरी सेवा विभाग
- 20 मुख्य पुस्तकालयाध्यक्ष, बी.बी.दीक्षित पुस्तकालय
- 21 प्रशासन अधिकारी, अनुसंधान अनुभाग
- 22 प्रभारी अधिकारी, जनसंपर्क प्रभाग
- 23 उप-निदेशक, कंप्यूटर सुविधा *रमेश 29/5/2022*
- 24 कुल-सचिव, शैक्षिक अनुभाग
- 25 सहायक परीक्षा नियंत्रक, परीक्षा अनुभाग
- 26 वरिष्ठ भंडार अधिकारी, भंडार अनुभाग (नि.का.)
- 27 प्रशासन अधिकारी, सामान्य अनुभाग
- 28 प्रशासन अधिकारी, अस्पताल
- 29 प्रशासन अधिकारी, डॉ.रा.प्र.केन्द्र
- 30 प्रशासन अधिकारी, हृद् तंत्रिका केंद्र
- 31 प्रशासन अधिकारी, डॉ.बी.आर.अ.सं.रो.कें.अ.
- 32 वरिष्ठ प्रशासन अधिकारी, दंत शिक्षा एवं अनुसंधान केंद्र
- 33 प्रशासन अधिकारी, जे.पी.एन.ए.टॉमा केन्द्र
- 34 प्रशासन अधिकारी, राष्ट्रीय कैंसर संस्थान, झज्जर
- 35 वरिष्ठ प्रशासन अधिकारी, राष्ट्रीय औषध निर्भरता उपचार केंद्र, गाजियाबाद

प्रतिलिपि:

- निदेशक/उप-निदेशक (प्रशासन) महोदय के निजी सचिव।
- उप-सचिव एवं राजभाषा अधिकारी महोदय के निजी सचिव।

✓ उप-निदेशक (कंप्यूटर सुविधा) - इस अनुरोध के साथ कि इसे संस्थान की वेबसाइट पर अपलोड कराने की कृपा करें।

रमेश
29/5/2022

केंद्रीय सरकार के मंत्रालयों/विभागों/संबद्ध व अधीनस्थ कार्यालयों/सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रमों/स्वायत्त निकायों आदि में राजभाषा हिंदी के प्रगामी प्रयोग से संबंधित तिमाही प्रगति रिपोर्ट
Quarterly Progress Report Regarding Progressive Use of Official Language Hindi in Ministries/ Departments/Attached and Subordinate Offices/PSUs/Autonomous Bodies etc. of Central Government

.....को समाप्त तिमाही/ Quarter ending on.

भाग-I (प्रत्येक तिमाही में भरा जाए)/Part - I (To be furnished at the end of each Quarter)

कार्यालय का नाम और पूरा पता/ Name and full postal address of the Office _____

संबंधित नोडल राजभाषा अधिकारी का फोन नं./ Phone No. of the Concerned Nodal Official Language Officer : एस.टी.डी. कोड/STD Code _____ फोन नं./Tel. No _____
ई-मेल/E:Mail _____

1. राजभाषा अधिनियम 1963 की धारा 3(3) के अंतर्गत जारी कागजात/
Documents issued under section 3(3) of Official Languages Act, 1963

		कुल संख्या / Total No.	द्विभाषी / Bilingual	केवल अंग्रेजी में / In English only
(क)	सामान्य आदेश / General orders			
(ख)	अधिसूचना / Notifications			
(ग)	प्रेस विज्ञप्तियां / टिप्पणियां / Press Communiques / Releases			
(घ)	संविदाएं / Contracts			
(ङ.)	करार / Agreements			
(च)	लाइसेंस / Licenses			
(छ)	परमिट / Permits			
(ज)	टेंडर के फार्म और नोटिस / Notice and forms of tenders			
(झ)	संकल्प / Resolutions			
(ञ)	नियम / Rules			
(ट)	संसद के एक सदन में या दोनों सदनों में प्रस्तुत सरकारी कागजात (रिपोर्टों के अलावा) / Official papers laid before a House or both the Houses of Parliament (Other than Reports)			
(ठ)	संसद के एक सदन में या दोनों सदनों में प्रस्तुत प्रशासनिक और अन्य रिपोर्ट / Administrative & other Reports laid before a House or both the Houses of Parliament.			
(ड.)	प्रशासनिक या अन्य रिपोर्टें (संसद के एक सदन में या दोनों सदनों में प्रस्तुत की गई रिपोर्ट के अलावा) / Administrative or other Reports (Other than those laid before a House or both the Houses of parliament.)			
	कुल			

2. हिंदी में प्राप्त पत्र (राजभाषा नियम-5)/ Letters received in Hindi (Official Languages Rule 5)

- (क) हिंदी में प्राप्त कुल पत्रों की संख्या/Total no. of letters received in Hindi _____
- (ख) इनमें से कितनों के उत्तर हिंदी में दिए गए/How many letters replied against these in Hindi _____
- (ग) इनमें से कितनों के उत्तर अंग्रेजी में दिए गए/How many letters replied against these in English _____
- (घ) इनमें से कितनों के उत्तर दिए जाने अपेक्षित नहीं थे/No. of letters not expected to be replied _____

3. अंग्रेजी में प्राप्त पत्रों के उत्तर हिंदी में दिए जाने की स्थिति (केवल 'क' एवं 'ख' क्षेत्र में स्थित कार्यालयों के लिए)/ Status regarding letters received in English & replied in Hindi (Applicable to offices located in 'A' & 'B' region)

	अंग्रेजी में प्राप्त पत्रों की संख्या / No. of letters received in English	इनमें से कितनों के उत्तर हिंदी में दिए गए/ How many letters replied against these in Hindi	इनमें से कितनों के उत्तर अंग्रेजी में दिए गए / How many letters replied against these in English	इनमें से कितनों के उत्तर अपेक्षित नहीं थे/ No. of letters not Expected to be replied	हिंदी पत्रों का प्रतिशत/ Percentage Of Hindi Letters
	1	2	3	4	5
'क' क्षेत्र से/ From region 'A'					
'ख' क्षेत्र से/ From region 'B'					

4. भेजे गए मूल पत्रों का ब्यौरा/Details of original letters issued

		हिंदी में / In Hindi	अंग्रेजी में / In English	भेजे गए पत्रों की कुल संख्या / Total No. of letters issued	हिंदी पत्रों का प्रतिशत / Percentage Of Hindi Letters
(क)	"क" क्षेत्र को/ To Region "A"				
(ख)	"ख" क्षेत्र को/ To Region "B"				
(ग)	"ग" क्षेत्र को/ To Region "C"				

नोट:-

- "क" क्षेत्र में बिहार, छत्तीसगढ़, हरियाणा, हिमाचल प्रदेश, झारखंड, मध्य प्रदेश, उत्तराखंड राज्य और अण्डमान तथा निकोबार द्वीप समूह, राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली संघ राज्य क्षेत्र सम्मिलित हैं।
- "ख" क्षेत्र में गुजरात, महाराष्ट्र, पंजाब राज्य और चण्डीगढ़, दमन और दीव तथा दादरा नगर हवेली संघ राज्य क्षेत्र सम्मिलित हैं।
- "ग" क्षेत्र में वे सभी राज्य या संघ राज्य क्षेत्र सम्मिलित हैं जो "क" तथा "ख" क्षेत्र में शामिल नहीं किए गए हैं।

5. (तिमाही के दौरान) फाइलों/दस्तावेजों पर लिखी गई टिप्पणियां / (During quarterly) number of Notings on files/documents*

हिंदी में लिखी गई टिप्पणियों के पृष्ठों की संख्या / No. of pages with Notings in Hindi

अंग्रेजी में लिखी गई टिप्पणियों के पृष्ठों की संख्या / No. of pages with Notings in English

कुल टिप्पणियों के पृष्ठों की संख्या / No. of pages of total Notings

* पृष्ठों की संख्या की गणना पूर्ण अंक एवं आधा अंक में ही की जाए / Counting of no. of pages should be done in full marks and half marks only.

6. कार्यालय की राजभाषा कार्यान्वयन समिति की बैठक के आयोजन संबंधी / Regarding meeting of the Official Language Implementation Committee of the office

(क) राजभाषा कार्यान्वयन समिति की बैठक की तिथि / Date of the meeting of Official Language Implementation Committee

(ख) बैठक से संबंधित कार्यसूची और कार्यवृत्त क्या हिंदी में जारी किए गए ? हां/नहीं
Whether the agenda or the minutes of the meeting were issued in Hindi ? Yes / No

7. उल्लिखित आंकड़ों की सत्यता के संबंध में प्रमाण-पत्र :

Certificate in relation to the authenticity of the mentioned statistics :

“मैं यह प्रमाणित करता हूं कि संबंधित तिमाही प्रगति रिपोर्ट में दी गई सूचना उपलब्ध अभिलेखों के आधार पर बनाई गई है तथा मेरी जानकारी के अनुसार पूर्णतया सत्य है। मैं यह अच्छी तरह समझता/समझती हूं कि राजभाषा अधिनियम एवं राजभाषा नियम 1976 के उपबंधों में दिए गए निदेशों के समुचित अनुपालन की जिम्मेदारी अधोहस्ताक्षरी की है। यदि किसी स्टेज पर रिपोर्ट में भरे गए आंकड़े असत्य अथवा बढ़ा-चढ़ा कर दिखाए गए पाए जाते हैं तो गलत सूचना देने के लिए कार्रवाई हेतु मामला संस्थान के सक्षम प्राधिकारी के संज्ञान में भी लाया जाएगा।”

सम्बद्ध केन्द्र की राजभाषा कार्यान्वयन समिति के अध्यक्ष/सम्बद्ध अनुभाग अधिकारी के हस्ताक्षर
Signature of the concerned Chairperson of the O.L.I.C of the Center/ Section Officer

नाम/Name

पदनाम/Designation

फोन नम्बर/Telephone No.

मोहर/Seal

नोट: 1. यह रिपोर्ट सक्षम प्राधिकारी से हस्ताक्षरित न होने पर लौटा दी जाएगी। कोई भी कॉलम खाली न छोड़ा जाए और सूचना स्पष्ट रूप से दी जाए।

100

भाग-II / Part- II

(इस भाग में सूचनाएं पूरे वित्तीय वर्ष की दी जाएं। इसे केवल 31 मार्च को समाप्त तिमाही रिपोर्ट के भाग-I के साथ भेजा जाए)/ (Information of the whole Financial Year should be given in this Part. It should be sent along with Part-I of the Quarterly Progress Report for quarter ending on 31st March only)

1.(i) अधिकारियों/कर्मचारियों को राजभाषा हिंदी का ज्ञान/Officers/Employees possessing knowledge of Official Language Hindi :-

		अधिकारी/Officers		कर्मचारी/Employees		कुल संख्या/ Total No.
		1		2		3
(क)	अधिकारियों तथा कर्मचारियों की कुल संख्या/ Total No. of Officers/Employees					
(ख)	उपर्युक्त (क) में से हिंदी का ज्ञान प्राप्त अधिकारी/कर्मचारी/ No. of Officers/ Employees possessing knowledge of Hindi out of (a) above.	कार्यसाधक/ Working Knowledge	प्रवीण/ Proficient	कार्यसाधक/ Working Knowledge	प्रवीण/ Proficient	
(ग)	कितने कर्मी हिंदी भाषा का प्रशिक्षण पा रहे हैं?/ No. of personnel getting training in Hindi					
(घ)	हिंदी में प्रशिक्षण के लिए शेष/ Yet to be trained in Hindi					

1.(ii) हिंदी आशुलिपि/टंकण का ज्ञान/Knowledge of Hindi Stenography/Typing

		कुल संख्या / Total No.	हिंदी में प्रशिक्षित कार्मिकों की संख्या/ No. of personnel trained in Hindi	प्रशिक्षितों में से कितने हिंदी में काम करते हैं/How many personnel work in Hindi among the trained	प्रशिक्षण के लिए शेष/ Yet to be trained
		1	2	3	4
(क)	आशुलिपिक/Stenographer				
(ख)	टंकक/लिपिक/सहायक/ Typists/Clerks/Asstt.				
(ग)	डाटा एंट्री ऑपरेटर / Data Entry Operator				

2. हिंदी में कंप्यूटर प्रशिक्षण/Computer training in Hindi

कुल अधिकारियों/कर्मचारियों की संख्या/ Total No. of Officers/ Employees	कंप्यूटर पर हिंदी में प्रशिक्षितों की संख्या/ No. of personnel trained in Hindi on Computer	कंप्यूटर पर हिंदी में काम करने वालों की संख्या/No. of personnel working in Hindi on Computer
1	2	3

3. कंप्यूटर से संबंधित विवरण/Details regarding Computer/Laptop

कम्प्यूटर/लैपटाप की कुल संख्या/ Total No. of Computer/Laptop	हिंदी सक्षम (enabled) कम्प्यूटर/लैपटाप की संख्या / Hindi enabled Computer/ Laptop
1	2

4. कोड, मैनुअल, मानकीकृत प्रपत्र आदि/Code, Manual, Standard Forms etc.

	कुल संख्या/Total No.	द्विभाषी/Bilingual
	1	2
(क) अधिनियम/नियम/कार्यालयीन कोड/मैनुअल प्रक्रिया साहित्य आदि/ Acts/Rules/Official codes/Manuals /Procedural literature etc.		
(ख) मानकीकृत प्रपत्र/Standard Forms		

5. राजभाषा नियम 1976 के नियम 8(4) के अंतर्गत सम्पूर्ण कार्य हिंदी में करने हेतु कितने कार्मिकों को व्यक्तिशः आदेश जारी किए गए/ No. of Officials issued individual orders under Rule 8(4) of official Language Rules,1976 to perform whole work in Hindi _____

6. प्रशिक्षण कार्यक्रम (केवल प्रशिक्षण संस्थानों के लिए) / Training programme (only for training institutes)

प्रशिक्षण की अवधि (सभी प्रशिक्षण कार्यक्रमों की कुल अवधि)/ Duration of training (Total duration of all training programmes)	(प्रशिक्षण की अवधि घंटों में)/Duration of training (in Hours)		
	हिंदी में दिए गए प्रशिक्षण/ Training imparted in Hindi	अंग्रेजी में दिए गए प्रशिक्षण/Training imparted in English	मिली जुली भाषा में दिए गए प्रशिक्षण/ Training imparted in mixed Language
1	2	3	4

7. वर्ष के दौरान किए गए राजभाषा संबंधी निरीक्षण/ Inspections pertaining to Official Language carried out during the year.

- (क) (i) अनुभागों की कुल संख्या/ Total No. of sections _____
(ii) इनमें से निरीक्षित अनुभागों की संख्या/No. of sections inspected _____
- (ख) (i) संबद्ध/अधीनस्थ कार्यालयों/सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रमों/ स्वायत्त निकायों/बैंकों/वित्तीय संस्थानों इत्यादि (यदि कोई हो) की कुल संख्या/ Total No. of Subordinate Regional /Zonal offices of Bank/Offices/ Financial Institutes (If applicable) _____
(ii) इनमें से निरीक्षित कार्यालयों की संख्या/No. of offices inspected out of the above _____

1. पत्रिकाओं आदि का प्रकाशन/Publication of Magazines etc.

कुल संख्या/Total No.	हिंदी में/In Hindi	अंग्रेजी में/In English
1	2	3

9. हिंदी पुस्तकों की खरीद (सीडी, डीवीडी, डाक्यूमेंट्री व ई-बुक सहित)/ Purchase of Hindi Books (including CD, DVD, Documentary and E-books etc.)

- (i) वर्ष के दौरान पुस्तकों की खरीद पर कुल व्यय/ Total Expenditure incurred on purchase of books during the year _____
(ii) इसमें से हिंदी की पुस्तकों की खरीद पर व्यय/ Expenditure incurred on purchase of Hindi books out of this _____

10. उप सचिव/समकक्ष एवं उनसे उच्च स्तर के अधिकारियों द्वारा हिंदी में कार्य/ Work done in Hindi by the Deputy Secretary/Equivalent and other Higher Officers

अधिकारियों की कुल संख्या/Total No. of Officers	हिंदी जानने वाले अधिकारियों की संख्या/No. of Officers having knowledge of Hindi	कॉलम 2 में से हिंदी में कार्य करने वालों की संख्या/ No. of those working in Hindi out of Column(2)					
		नहीं करते हैं/Who not doing	25 प्रतिशत तक करते हैं/Doing Upto 25%	26 से 50 प्रतिशत तक करते हैं/Doing upto 26 to 50%	51 से 75 प्रतिशत तक करते हैं/Doing upto 51 to 75%	76 प्रतिशत से अधिक करते हैं/Doing more than 76%	शत-प्रतिशत करते हैं/Doing Cent percent
1	2	3	4	5	6	7	8

11. हिंदी जानने वाले(प्रवीण तथा कार्यसाधक ज्ञान प्राप्त दोनों को मिलाकर) उप सचिव/समकक्ष से नीचे के स्तर के कार्मिकों द्वारा हिंदी में कार्य/Work done by Hindi knowing official (including proficient and working knowledge both) below the level of the Deputy Secretary/Equivalent

कार्मिकों की कुल संख्या/ Total No. of Officials	हिंदी जानने वाले कार्मिकों की संख्या/ No. of Officials having knowledge of Hindi	कॉलम 2 में से हिंदी में कार्य करने वालों की संख्या / No. of those working in Hindi out of Column(2)					
		नहीं करते हैं/ Who not doing	25 प्रतिशत तक करते हैं/ Doing Upto 25%	26 से 50 प्रतिशत तक करते हैं/ Doing upto 26 to 50%	51 से 75 प्रतिशत तक करते हैं/ Doing upto 51 to 75%	76 प्रतिशत से अधिक करते हैं/ Doing more than 76%	शत-प्रतिशत करते हैं/ Doing Cent percent
1	2	3	4	5	6	7	8

12. वेबसाइट (संगत स्थान पर / चिन्हित करें)/ Position of Website (Tick / mark in relevant column)

वेबसाइट का पता/ Address of Website	केवल अंग्रेजी में/ Only in English	आंशिक रूप से द्विभाषी/ Partially Bilingual	पूरी तरह से द्विभाषी/ Fully Bilingual
1	2	3	4

13. उल्लिखित आंकड़ों की सत्यता के संबंध में प्रमाण-पत्र:

Certificate in relation to the authenticity of the mentioned statistics:

“मैं यह प्रमाणित करता हूं कि संबंधित तिमाही प्रगति रिपोर्ट में दी गई सूचना उपलब्ध अभिलेखों के आधार पर बनाई गई है तथा मेरी जानकारी के अनुसार पूर्णतया सत्य है। मैं यह अच्छी तरह समझता/समझती हूं कि राजभाषा अधिनियम एवं राजभाषा नियम 1976 के उपबंधों में दिए गए निदेशों के समुचित अनुपालन की जिम्मेदारी अधोहस्ताक्षरी की है। यदि किसी स्टेज पर रिपोर्ट में भरे गए आंकड़े असत्य अथवा बढ़ा-चढ़ा कर दिखाए गए पाए जाते हैं तो गलत सूचना देने के लिए कार्रवाई हेतु मामला संस्थान के सक्षम प्राधिकारी के संज्ञान में भी लाया जाएगा।”

सम्बद्ध केन्द्र की राजभाषा कार्यान्वयन समिति के अध्यक्ष/सम्बद्ध अनुभाग अधिकारी के हस्ताक्षर

Signature of the concerned Chairperson of the O.L.I.C of the Center/ Section Officer

नाम/Name

पदनाम/Designation

फोन नम्बर/Telephone No.

मोहर/Seal

नोट: कोई भी कॉलम खाली न छोड़ा जाए और सूचना स्पष्ट रूप से दी जाए।

Note: No column should be left blank and information should be given distinctly